

Newsletter

06|2010



PHOTO: IGOR ZIROJEVIC



PHOTO: DAMIR FABLIJANIĆ

Contenidos

Eventos

- Draž - „Bećarac“ de Baranja, una manifestación de los pueblos de Draž, Gajić, Topolje y Duboševica 2
- Zagreb - La ciudad de los acróbatas, malabaristas, payasos, tragafuegos y magos 3
- Starigrad - Por las huellas de Winnetou 4
- Rijeka - Las velas en Kvarner 5
- Zagreb - Los cantantes famosos en el Lago de Jarun 6
- Višnjan - La celebración del solsticio de verano 7
- Đurđevac - „Picokijada“ 8
- Čigoć - El primer pueblo europeo de cigüeñas 9

Nosotros en el mundo

- Vis - Entre las diez islas escondidas de los sueños en el mundo 10
- Poreč - Hotel Valamar Club Tamaris entre „los diez mejores secretos“ 11

Proyectos

- Dubrovnik - La nueva atracción turística 12

Presentamos

- Skradin - Las bellezas escondidas en una bahía protegida 13
- Mali Lošinj - La isla de la vitalidad 14

Noticias

- Rijeka y Dubrovnik - Los primeros hostales con el certificado de HI-Quality 15
- Zagreb - El hotel de Esplanade, „dama vieja“ ha celebrado recientemente su ochenta y cinco cumpleaños 16

Ofrecimiento

- Top lista del ofrecimiento aventurero croata 17
- Daruvar - El wellness oasis (oasis de bienestar) 23
- Senj - La ciudad del amanecer pelirroja 24

■ Eventos

Draž - „Bećarac“ de Baranja, una manifestación de los pueblos de Draž, Gajić, Topolje y Duboševica

La gente de Baranja tiene fama de ser divertida, por lo que sus encuentros son alegres y no existe ninguna fiesta en Baranja en la que pueda aburrirse. La prueba es bećarac (una forma chistosa de canciones populares de Eslavonia) de Baranja, una manifestación folclórica que se celebra cada año el primer fin de semana de junio en Draž, ubicado en la parte de noreste de Baranja. Aparte de escuchar a los diferentes grupos folclóricos, tomar parte en el baile en corro (kolo) y saciarse con mucha comida y bebida, en la localidad de Draž puede participar en la elección de la doncella más bella, conducirse en carros de Šokci, asistir a desfiles de moda de trajes nacionales, exposiciones de herramientas, de trabajos de punto y de muebles antiguos. Los grupos folclóricos destacados de Baranja y del extranjero también muestran sus canciones y bailes tradicionales en bećarac de Baranja.

Además de esta manifestación y del turismo cultural, Draž ofrece muchas posibilidades para el descanso de amantes de la pesca y la caza. Puesto que el medio ambiente está limpio y no contaminado, por lo que representa un hábitat para numerosas especies vegetales y animales. A quién le gusta cazar durante todo el año, puede venir a la localidad de Draž que es uno de los destinos de pesca más respetados, no sólo en Croacia sino también en Europa. De cuarenta y cuatro especies de peces que habitan aquí, sin duda entre los más interesantes es el siluro (*Silurus glanis*) que crece hasta 100 kilogramas en Dunavac. Esta área es un hábitat ideal para animales y aves silvestres, y por lo tanto para fotosafari y birdwatching (observar aves). Para una visita del terreno se utiliza los carros tradicionales tirados por caballos que completa el ambiente natural, y existe la posibilidad de visitar el terreno sobre el caballo. Los recursos naturales de Draž ofrecen tranquilidad y huida de la vida cotidiana tensa y estresante.

Draž es en contacto directo con la colina de Banskó (Banskó brdo) que se extiende a mediados de Baranja de este a oeste, y es conocido como un rico viñedo. En la localidad de Draž los vinos están conservados en las bodegas rurales llamadas gatori construidas de forma tradicional y enterradas en la colina.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

El paseo en canoa por el Dunavac, los desafiantes senderos en la colina de Banskó para los amantes del ciclismo de montaña son algunas de las razones para visitar esta región en cuyos pueblos se están preparando muchas especialidades culinarias tradicionales de Šokci (grupo de mayor antigüedad). Entre las más conocidas son fiš paprikaš (sopa de pescado con pimentón), čobanac (guiso picante de varios tipos de carne), el kulen (chorizo de Eslavonia), štika u mundiru (lucio asado en papel de aluminio con sal), pescados ahumados, salchichas, especialidades de animales silvestres y el postre gibanica (un pasta elaborada con queso y huevo).

Oficina de Turismo de Baranja

www.tzbaranje.hr

Ayuntamiento de Draž

www.draz.hr

Zagreb - La ciudad de los acróbatas, malabaristas, payasos, tragafuegos y magos

Ya catorce años en las calles zagrebienses el grupo de entusiastas aporta formas innovadoras de distracción en la calle dentro del festival „Cest is d’Best“. Ellos traen el entusiasmo, la energía, la cultura y la sonrisa para todas las personas de buena voluntad. Es el festival que, durante los diez días, las calles del centro de Zagreb se convierten en un mundo del circo alegre y teatro callejero. La ciudad nunca está tan colorida y nunca se extiende un espíritu más alegre que durante esta época en la que las calles se llenan de payasos y artistas. Y créanos cuando decimos que al festival de Zagreb ellos vienen de los rincones más lejanos del mundo.

Este año la manifestación alegre se celebrará del 3 al 13 de junio. Durante este período, en el casco antiguo de la ciudad se sentirá los latidos del corazón del festival completado con eventos musicales, para niños, de arte, deportivos, obras de teatro y otros. Los cientos de artistas de todas partes del mundo van a provocar una sonrisa en el rostro tantos curiosos y devotos cuantos caminantes y visitantes de la ciudad.

El festival “Cest is d’Best” es un festival callejero internacional y multimedia de Zagreb que, apreciando la identidad de Zagreb, anima las plazas de la ciudad y las calles, los devuelve encanto y optimismo. Este festival borra las fronteras entre las formas establecidas de la cultura y la “alternativa”, se reúne todas las generaciones de los ciudadanos a través de diversas afinidades culturales, porque todo el mundo puede participar en el programa.

No hay ni un metro de espacio en el centro de la ciudad que no pueda servir a los artistas callejeros, gente alegre y maravillosa que aprovecha cada momento para alegrar la vida cotidiana de los paseantes que apresuradamente cumplen con sus tareas diarias.



Oficina de Turismo de la Ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

Festival Cest is d’Best

www.cestisdbest.com

Starigrad - Por las huellas de Winnetou

En los años sesenta del siglo pasado los Lagos de Plitvice de color verde esmeralda, los imponentes acantilados de Paklenica, las cascadas brillantes del río Krka, los picos montañosos místicos frente al profundo cañón del río Zrmanja en el Parque Natural de Velebit, con la riqueza de una gran diversidad de las bellezas naturales, son los lugares seleccionados para filmar películas legendarias sobre el jefe indio Winnetou, el héroe más famoso de las novelas de aventuras por el escritor alemán Karl May. Los lugares hermosos de grabación actualmente han conservado toda su belleza. A principios de junio durante el evento llamado „Por las huellas de Winnetou“, los visitantes van a conocerlos mejor. Este evento es un encuentro anual de amantes de Karl May y del jefe indio famoso, y durante este evento los visitantes también pueden conocer algunos miembros del grupo de filmación, probar ir a caballo y practicar tiro con arco y una flecha, disfrutar en las cenas inolvidables al aire libre con un fuego de campamento, parrilla y escuchar música country.

La aventura comienza con una visita de Winnetou donde los visitantes aprenden sobre el carácter y la obra de Karl May. La exposición está situada en la parte antigua del hotel Alan, donde fue un grupo de filmación mientras grababan películas sobre Winnetou. Se puede visitar los dormitorios auténticos, fotografías documentales de la grabación y los requisitos originales.

El ofrecimiento incluye viajar en barco hasta el cañón del río Zrmanja, visitar Lagos de Plitvice, el parque nacional más conocido de Croacia, incluido también y el lago Kaluderovac conocido como „lago de plata“ de la película „El tesoro en el lago de plata“, después visitar el Parque Nacional de Krka con sus ríos hermosos decorados de las cascadas brillantes y lagos cristalinos. Los barcos turísticos del Parque navegan por el mismo flujo del río como si en las películas „Winnetou I“ y „Winnetou y Old Schatterhand en la valle de la muerte“ Winnetou y Old Schatterhand remaban en sus canoas. Las escenas de la película de la batalla entre el jefe indio y el ejército americano fueron grabadas al lado de la espléndida cascada de Roški (Roški slap). La costa de la cascada está decorada con antiguos molinos en los cuales todavía de vez en cuando se muele el maíz y se prepara el pan cocido al horno. Durante la visita de los lugares más destacados de la grabación en las pendientes de la mítica montaña croata de Velebit, los antiguos miembros del grupo de filmación acompañan a los visitantes. En las vigas de Tulo (Tulove grede), una cadena montañosa impresionante, fueron grabadas las escenas más dramáticas de la muerte de la hermana y el padre de Winnetou, y él mismo Winnetou. La belleza de este lugar es tan poderosa que aquí fueron grabadas casi todas las fotografías más famosas de las principales estrellas del cine - Lex Barker, Pierre Brice y Marie Versini, como y el cartel de película legendaria para Winnetou I.

Además de visitar los lugares donde se filmó escenas legendarias del héroe indio Winnetou, a los amantes de Winnetou ofrece una oportunidad de visitar Zadar, una ciudad de la rica historia, la cual fascina con su arquitectura de su antiguo casco decorado con muchas iglesias y museos.



PHOTO: MILAN BABIC

Entre las más nuevas atracciones de la ciudad, las únicas en el mundo, se incluyen el Museo del Vidrio Antiguo y las instalaciones urbanas „Órgano de mar“ y „Saludo al sol“. Pag, una de las raras pequeñas ciudades del Renacimiento bien conservadas y el centro de la isla del mismo nombre, está situado cerca de Starigrad. Esta ciudad es conocida por su tradición de producir la sal, el encaje y por el cordero como una especialidad autóctona gastronómica.

Oficina de Turismo de la Provincia de Zadarska

www.zadar.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Zadar

www.tzzadar.hr

Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Starigrad Paklenica

www.rivijera-paklenica.hr

Rijeka - Las velas en Kvarner

A mediados de junio (10 - 12 de junio) la bahía de Rijeka será el anfitrión de la undécima regata de veleros - Fiumanka, un concurso donde cada año se reúnen los amantes de la náutica de todo el mundo.

Este año la Gran Fiumanka (Velika Fiumanka) se navega en dos categorías en las dos rutas. Los náuticos familiares navegarán hasta el señal frente de Kostrena y se dirigirán hacia el fin en el puerto de Rijeka, mientras que los cruceros de regata, después del señal frente de Kostrena, seguirán navegando hasta los señales frente de Omišalj y dirigirán hacia el fin también en el puerto de Rijeka. Como el año pasado y este año dentro de Gran Fiumanka se celebrará la regata para los medios de comunicación bajo el nombre Press Fiumanka.

Fiumanka es un evento inevitable para todos los amantes de la adrenalina deportiva. Esto es un competición gratuito donde el resultado no está en el primer plano. Principalmente se aplica el viejo dicho „lo importante es participar“. Lo más destacado de esta única manifestación deportiva son distracción y la amistad entre los verdaderos amantes de la vela con programas excelentes.

Fiumanka es la regata que ha cambiado el imagen de Rijeka y está inscrita en numerosos calendarios de vela, no sólo en Croacia sino y en todas partes del mundo. Fiumanka es más de regata, ella es una fiesta de vela la cual celebran los amantes del mar y de este bello deporte.



PHOTO: DAMIR FABJANIC

Oficina de Turismo de la Provincia de Primorsko Goranska

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Rijeka

www.tz-rijeka.hr

Fiumanka

www.fiumanka.hr

Zagreb - Los cantantes famosos en el Lago de Jarun

Por quinto año consecutivo, la Isla de la juventud croata en el lago Jarun de Zagreb será la sede de los famosos nombres musicales. Durante los dos días de junio (22 y 23 de junio), llegará un gran número de jóvenes ansiosos por un buen tiempo y la música de buena calidad que están ofreciendo open-air (al aire libre) T-Mobile InMusic Festival. En los últimos años el festival de Jarun ha hallado en la lista de los principales festivales de verano en Europa, sea gracias a la lista de invitados en la que hay muchos nombres renombrados de la escena musical mundial, sea gracias a la atmósfera relajada de los visitantes.

El festival crece cada año y se vuelve “más fuerte”, y se espera mucho y también del festival de este año. La lista de los artistas garantiza que los visitantes, que vienen a la Isla de la juventud croata, presenciarán una vez más el espectáculo musical. Hay Massive Attack, Billy Idol, The Flaming Lips, LCD Soundsystem,!!! (Chk Chk Chk), Pendulum (Live), Rise Against, Flogging Molly, Broken Social Scene, New Young Pony Club, Skindred, Caribou y The Bambi Molesters.

T-Mobile INmusic festival de este año, de acuerdo con otros grandes festivales europeos, enriquecerá su contenido de la oferta del campamento para seis días donde a los visitantes está en disposición una gama de contenidos interesantes. El campo se ubicará al lado de suroeste del Gran lago, y estará abierto a los visitantes a partir del 19 a 25 de junio.

Oficina de Turismo de la Ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

T-mobile

www.t-mobileinmusicfestival.com



PHOTO: SERGIO GOBBO

Višnjan - La celebración del solsticio de verano

Según las creencias místicas, por la noche en la que toque el mundo real y surreal, donde se encuentran las hadas y los elfos, en el solsticio de verano (21 de junio) en Višnjan tradicionalmente se celebra AstroFest, la noche más corta del año. Ese día desde hace muchos años en este pequeño pueblo de Istria, en la colina al lado del observatorio astronómico mundialmente conocido de Višnjan se reúnen los amantes del cielo y las estrellas y los astrónomos aficionados, para acoger juntos con el canto, conferencias y debates durante toda la noche la salida del sol. Con un programa músico-escenográfico que dura toda la noche, empieza al anochecer con la despedida de los últimos rayos del sol y termina con la salida de los primeros rayos, acompañada por los ritmos hipnóticos de los tambores. AstroFest representa un evento único que atrae a los amantes del cielo, las estrellas y la música espiritual new age.

Al inicio de festejar este evento, fue de tipo cerrado y se llevó en el patio del miembro de la Sociedad Astronómica de Višnjan donde se conmemoró el solsticio de verano. Desde tiempos inmemoriales el hombre ha celebrado el Sol, un símbolo de la vida, por lo tanto en las muchas culturas del hemisferio norte el solsticio de verano es la fiesta. Como el día del solsticio de verano se conmemora de varias maneras, se intentó a crear un evento único en Višnjan que en muchos sentidos será diferente de los demás. El Ayuntamiento de Višnjan es, excepto de astronomía, conocido por la producción de vino de buena calidad, aceite de oliva, miel, aguardiente, biska (tipo de aguardiente), medica (aguardiente de miel), té de hierbas y recuerdos. Los organizadores han decidido unir todos estos atributos de Višnjan y crear un evento único en el que ofrece a los visitantes unas actividades astronómicas-científicas, culturales pero y las actividades gastronómicas - enológicas. El observatorio de Višnjan fue fundado en 1976 por los entusiastas jóvenes - aficionados, y está situado en el centro de la ciudad. El observatorio público se convirtió en 1992, y el año 2005 se convirtió en un Instituto de Astronomía. A mediados de 2005 el observatorio notó casi 1750 descubrimientos de asteroides y según estos datos es un de los doze observatorios más productivos del mundo. En Višnjan fue descubierto tres cometas, de los cuales los dos aportan los nombres de las personas que los descubrieron. Višnjan está situada en la parte occidental de Istria, entre el río Mirna al norte y el canal de Lim (Limski kanal) al sur. Hasta Višnjan se puede llegar rápidamente con el Y griega de Istria (Istarski ipsilon), y ya conectado con Poreč de la carretera regional de 12 kilómetros de largo.



PHOTO: MILAN BABIC

Oficina de Turismo de la Provincia de Istarska

www.istra.hr

Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Višnjan

www.istra-visnjan.com

Astrofestival

www.astrofestival.com

Đurđevac - „Picokijada“

La leyenda de Picoki es una de las leyendas más interesantes en la historia croata. Se habla de la valentía y el ingenio de los ciudadanos de Đurđevac, los cuales en la situación desamparada de la indefensa larga, logran encontrar una manera de aliviar las garras del ejército turco. Después de fracasar en su intento de conquistar la fortificación de Đurđevac en un único asalto, Ulama - beg jefe del ejército turco, decidió aplicar otro plan estratégico, es decir, mediante un asedio paciente hacer que los ciudadanos lleguen al límite del hambre y se rindan. En el momento en el que dentro de la murallas ya casi no quedaba comida, excepto un gallo viejo, los habitantes de Đurđevac forjaron una plan diabólico, contando con el factor de sorpresa. Con un cañonazo lanzaron hacia el enemigo su último bocado: el gallo. Ulama - beg raspó a su plan y estaba convencido de que los habitantes de Đurđevac tenían las reservas infinitas de alimentos, retiró su ejército. En su retirada echó una maldición a la población de Đurđevac y los llamó „picoki“ (gallitos).

Del año 1968 a finales de junio, con una obra teatral al aire libre, los ciudadanos de Đurđevac reviven esta leyenda. Del año al año esta obra es más majestuosa. Se lleva a cabo en el lugar donde realmente ocurrió la leyenda e incluye centenares de extras, aficionados a la cultura, jinetes y actores profesionales. La escena completa está creada para representar de manera creíble este famoso evento de la historia de Đurđevac. Los fusiles y los cañonazos disparan realmente, las espadas brillan con la riqueza de los efectos luminosos y pirotécnicos. Pero, el espectáculo “Leyendas de Picoki”, un evento que ha adquirido un estado de los bienes culturales inmateriales protegidos de Croacia, es sólo una parte del evento conocido como Picokijada en el que durante los tres días tiene lugar unos treinta otros eventos culturales y deportivos.

A los visitantes de Picokijada, que este año tendrá lugar del 25 al 27 de junio, ofrece la oportunidad de ver el desierto verdadero en el suelo europeo. „Đurđevački peski“ es la sahara croata, es decir, un desierto europeo situado cerca de Đurđevac en el terreno húmedo con sus únicas flora y fauna, en medio de los bosques de pinos verdes del Parque-bosque Borik.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Oficina de Turismo de la Provincia de Križevačko koprivničke

www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Đurđevac

www.tz-djurdjevac.hr

Čigoć - El primer pueblo europeo de cigüeñas

Čigoć es un pequeño pueblo donde hay más habitantes alados que humanos y según un número de nidos este lugar tiene la mayor población de las cigüeñas en Europa. El año 1994 la Fundación Europea para la Conservación de la Naturaleza Euronatur proclamó Čigoć del primer pueblo europeo de cigüeñas. Debido a la armonía de su convivencia, casi en cada casa o granero las cigüeñas blancas hacen nidos y aquí viven más cigüeñas que la gente. Es que en cuarenta y cinco nidos activos residen más de doscientos cigüeñas, y en cerca de setenta casas sólo unos ciento veinte vecinos que habla mucho de la relación armoniosa entre el hombre y la naturaleza en esta área.

El pueblo está situado en el Parque de la Naturaleza del Campo de Lonja (Lonjsko polje) y de donde se puede observar el comportamiento de las cigüeñas blancas, escuchar cómo comunicarse sonando de picos, ver los padres cigüeñas cómo con las alas protegen a sus crías del sol muy fuerte o ver la lucha de los cachorros por el alimento delicioso. Cada año el último sábado de junio, en Čigoć se celebra una gran fiesta Día de las cigüeñas con el rico programa cultural, recreativo, de entretenimiento y de atracciones gastronómicas.

En el pueblo hay una casa de madera decorada como un centro informativo y educativo del Parque de la Naturaleza y en ella fue renovado un pequeño taller de carpintería. También se puede visitar una exposición etno de las herramientas y objetos tradicionales relacionados con las familias rurales en el siglo 19 y en la primera mitad del siglo 20.

Čigoć es el ganador de otro premio muy importante. El año 2003, la Asociación Europea de las flores y el Medio Ambiente, con sede en Bruselas, en la competencia de 5700 pueblos europeos, ha atribuido una placa de bronce „Entente Florale“ al pueblo Čigoć para un excepcional ambiente y el medio ambiente.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Oficina de Turismo de la Provincia de Sisačko Moslovačka

www.turizam-smz.hr

Parque de la Naturaleza del Campo de Lonja

www.pp-lonjsko-polje.hr

■ Nosotros en el mundo

Vis - Entre las diez islas escondidas de los sueños en el mundo

La isla de Vis que pertenece al archipiélago dalmata central, ha añadido a la lista de las diez islas escondidas de los sueños, junto con la isla italiana de Ischia, la isla de Cat Ba de Vietnamo, la isla de Fakarava en la Polinesia Francesa, la isla de Yap en la Micronesia y las otras, recientemente ha publicado Yahoo Travel.

„Con sus pueblos medievales, calas vírgenes, ruinas antiguas, olivares y sus mejores viñedos en Dalmacia, isla de Vis está destinado a convertirse en un siguiente „punto obligatorio“ para el sol y la distracción en el Adriático“, está citado en la descripción de esta isla croata.

„Las calles de muchas curvas en las dos ciudades de isla Vis y Komiža están llenas de restaurantes que sirven los mariscos deliciosos preparados de la manera tradicional, mientras que las millas de playas arenosas, de guijarros y calas que relumbran en el sol, atraen a los turistas“, está en la descripción, señalando que Vis está lejos dos horas en trayecto y un poco más de una hora en catamarán de Split.

Se destaca especialmente la cala de Srebrna, como una de las playas más bellas de Vis.

Se señala el problema de la escasez de alojamiento en hoteles en la isla de Vis, y a los visitantes se recomienda alquilar los apartamentos y villas privadas.

La lista de los paraísos escondidos en las islas donde los visitantes no pueden compartir su pedazo de la playa con los innumerables turistas, Yahoo transmite del web portal de turismo Sherman's Travel.

También en la lista están la isla de Anegada en Islas Vírgenes Británicas, isla de Madeleine en Quebec de Canadá, isla de Lamu en Kenia, isla de Monhegan en el país americano Maine y isla de Terre-de-Haut en Islas de Guadeloupe.

Para llegar a estas islas, debe viajar más tiempo pero los que tiene éxito, serán recompensados con hermosas playas, cultura fascinante, cocina exótica y serán felices por el descubrimiento del mágico e intacto destino insular, prometen de Sheriman's Travel.



PHOTO: MARIO ROMULIC

Oficina de Turismo de la Provincia de Splitsko dalmatinska

www.dalmatia.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Zadar

www.tzzadar.hr

Yahoo Travel

www.travel.yahoo.com

Poreč - Hotel Valamar Club Tamaris entre „los diez mejores secretos“

El hotel Valamar Club Tamaris de Poreč, destinado para las vacaciones familiares y activas, ha sido incluido por los miembros de Trip Advisor entre los diez mejores hoteles mundiales que aún no son bastante conocidos por los viajeros mundiales, y por cierto se supone visitarlos y sentirlos (10 Best Travel Secrets).

TripAdvisor (www.tripadvisor.com) es el más popular y más grande red social de viajeros en el mundo, con más de 32 millones de visitas únicas por mes y más de 30 millones de opiniones, comentarios, valoraciones y recomendaciones de los viajeros sobre destinos, hoteles, campamentos, guías turísticas y ofertas turísticas en general.

Según las valoraciones de los viajeros de la misma red, el hotel Valamar Club Tamaris está en el primer lugar entre los 38 hoteles revisados en Poreč. Está situado en un oasis verde de la península de Lanterna cerca de Poreč. El hotel tiene 4 estrellas, y hace tres años fue completamente renovado. Hay tres piscinas - una gran piscina con toboganes y cascadas, piscina para niños y piscina para la relajación. El hotel ofrece también los programas deportivos y de entretenimiento y a los visitantes están disponibles los programas siguientes: sala de gimnasio, gira en bicicleta, buceo en la piscina para principiantes, voleibol de playa, baloncesto, fútbol pequeño, el programa divertido que incluye las noches temáticas y folclóricas y el baile en la terraza. La discoteca, sala de juegos, parques infantiles, mini cine, play-station y otros están destinados a los niños y los adolescentes. De los servicios de bienestar están la sauna finlandesa, baño de vapor, sala de relajación y una piscina exterior con jacuzzi y los servicios de belleza.

Al lado del hotel de Poreč en la lista de „10 Best Travel Secrets“ están hallados el Hotel griego de Karkisia de Amorgos, el de Splendido de Montenegro, el de Parador de Canadas del Teide de Tenerife, el americano de White Swan Inn Hotel de San Francisco y el de The Lucern de Nueva York, pues el de Leonardo de República Checa, el pequeño hotel portugués de Albergaria el Rei Dom Manuel, el hotel de Talisman de Charme de Cairo y el hotel esloveno de Mons de Lubliana.



PHOTO: VALAMAR CLUB TAMARIS

Valamar es una empresa que gestiona con cuarenta edificios en la costa adriática, con un gran número de objetos en las dos principales regiones turísticas, Istria y Dubrovnik. En el complejo de la empresa son también veintitrés hoteles, ocho complejos de apartamentos y nueve campamentos con una capacidad total de 39.000 camas, de las cuales unas 16.000 son en hoteles y apartamentos.

Oficina de Turismo de la Provincia de Istria

www.istra.hr

Hoteles de Valamar

www.valamar.com

■ Proyectos

Dubrovnik - La nueva atracción turística



PHOTO: JURA KOPAC

La nueva atracción turística llamada „Visia Dubrovnik5D museum“ la cual a principios de junio estará disponible a los visitantes de esta perla turística de Croacia en el sur del país. Se trata del museo en el que en la forma innovadora se combinan los elementos de los parques de atracciones como Disneyland y Gardaland con elementos de los museos contemporáneos. Está ubicado en una parte renovada del Monasterio de Santa Clara en la entrada del casco antiguo. En el museo va a utilizarse la tecnología superior de 5D y de Virtual Reality la cual a los visitantes pasa por la historia y las características culturales de Dubrovnik y Croacia de una manera excitante y exclusiva. Desde la destrucción de Epidauró, salir con Sveti Vlaho (San Blas), a través de la llegada de los Eslavos y los Ávaros, la lucha con los Árabes, los cruzados, hasta la guerra nacional y la procesión de Sveti Vlaho (San Blas) de Stradun, que completa el complejo histórico, los visitantes serán ubicados en el corazón de los catorce acontecimientos principales de la historia de la ciudad.

Con las proyecciones tridimensionales como en los cines multiplex, en las escenas de la emigración de los Croatas el viento de Velebit golpea a los visitantes, y en la escena de un gran terremoto del año 1677, que es uno de los momentos más atractivos en el programa, se sentirá el temblor de tierra. Debido a eso en el nombre del museo no se utiliza el término 3D sino el 5D.

Las proyecciones holográficas de Ivan Gundulić y de otros nombres renombrados son también muy interesantes. La holográfica de Gundulić, acompañada por las video proyecciones y de láser, va a enseñar a los visitantes a su poema „Himna a la libertad“, va a recordar los ataques con cohetes en Dubrovnik, y luego tomar clases interactivas del baile llamado Lindo. Los visitantes animan aplausos a las parejas holográficas de bailarines - que los aplausos sean más fuertes, hay más bailarines.

Sin embargo, antes de que los visitantes participan en la aventura del descubrimiento de Dubrovnik y de la historia croata, dejarán su huella en una creación virtual „Red mundial de TM“. Los visitantes dejarán una foto de la palma de su mano, el nombre y el país de origen, y seleccionarán el mensaje de la paz, la comprensión y la tolerancia. La intención de los organizadores es que esta creación entra en el Libro Guinness de los Récords como la creación del mayor número de participantes.

En el proyecto ha invertido veintitres millones kunas, y contó con la presencia de Branko Lustig, productor en varias ocasiones galardonado con el Oscar a la mejor película.

Oficina de Turismo de la Provincia de Dubrovačko neretvanska
www.visitdubrovnik.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Dubrovnik
www.tzdubrovnik.hr

■ Presentamos

Skradin - Las bellezas escondidas en una bahía protegida

Skradin, situado a quince kilómetros de Šibenik en Dalmacia, una de las ciudades croatas más antiguas. La ciudad tiene un rico patrimonio histórico cultural que dura más de dos mil años, y bajo el nombre actual fue mencionada en el siglo décimo. Está situada en la costa derecha del río Krka y hasta hace poco su belleza ha escondido en una bahía protegida. Hoy su encanto puede ver cada viajero que se detiene en el lugar de descanso más maravilloso de la carretera de Zagreb - Split y el hermoso puente que ofrece una vista inolvidable. A lo largo de la historia, Skradin atraía con su belleza a numerosos conquistadores y en varias ocasiones fue destruida. Fue gobernada por los antiguos Liburni, los romanos, los godos, los venecianos y los turcos.

El Parque Nacional de Krka es un fenómeno natural hermoso del río Krka con sus siete cascadas de sedre. Entre los numerosos saltos de agua especialmente se distingue la Cascada "Skradinski buk" y "Roški slap" (Cascada de Roški). En el parque nacional son particularmente atractivos los dos monumentos culturales e históricos: el Monasterio franciscano en la isla de Visovac y el Monasterio de Krka. Visovac es la isla en el lago del mismo nombre, situada en el centro del río Krka, donde el agua verde abrió la meseta de piedra proveniente una armoniosa combinación de patrimonio natural e histórico. En la isla hay una iglesia construida en el siglo XVII y el monasterio franciscano en que se conserva una valiosa colección de libros, artes y otros documentos importantes.

En la frontera norte del parque nacional están ubicadas las fortalezas medievales construidas en el siglo XIV llamadas Trošenj y Nečven.

Debido a las bellezas de Krka, cada año numerosos cruceros y veleros de todo el mundo entran en el puerto deportivo de Skradin. Es uno de los puertos deportivos más populares en la costa croata, se encuentra un entorno natural y bien protegido de los vientos, a causa de eso los romanos tenían su puerto en este lugar.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Además de sus bellezas naturales, y una rica oferta gastronómica es uno de los motivos de la llegada de numerosos turistas en la localidad de Skradin. En las posadas y bodegas maravillosas sus paladares podrán disfrutar de jamón serrano, de pan asado en las brasas, de mariscos frescos, del frío guiso de anguilas de Skradin con la polenta de harina de maíz molido en los molinos de Skradinski buk o el pastel de Skradin que se prepara tradicionalmente con almendras, nueces y miel.

El alojamiento turístico está disponible en el hotel de „Skradinski buk“, en pensiones, apartamentos y habitaciones.

Oficina de Turismo de la Provincia de Šibensko Kninska

www.sibenikregion.com

Oficina de Turismo de la Ciudad de Šibenik

www.sibenik-tourism.hr

Parque Nacional de Krka

www.npkrka.hr

Mali Lošinj - La isla de la vitalidad

Este año Lošinj cumple ciento veinticinco años del turismo médico. Es la isla única del medio ambiente natural bien conservado donde la pureza del mar y aire, su clima templado, una vegetación exuberante, esencias aromáticas, con la relajación y el descanso afectan con efecto beneficioso en las personas y hacerlas más sanas y felices.

Desde la época del imperio austrohúngaro en el archipiélago de Lošinj, ha desarrollado una propuesta del turismo médico, y Veli y Mal Lošinj ya en 1892 se proclamaron las balnearios y las recuperaciones climáticas, debido a la riqueza de la vegetación, la calidad del aire y el aerosol marino.

El turismo médico en esta isla, situada en la Provincia de Primorsko Goranska, ciento veinticinco kilómetros de Rijeka, se basa en las extraordinarias condiciones climáticas y naturales las cuales distinguen Lošinj de muchas maneras de otros destinos adriáticos y de Kvarner. La isla de Lošinj está situada en la región subtropical-mediterráneo y tiene una rica vegetación adecuada para el tratamiento de enfermedades de la piel y las enfermedades respiratorias.

Sin embargo, los científicos en el mar de la isla de Lošinj han descubierto doscientas sesenta y dos especies de algas de hormigón de las cuales un gran número de ellas de sus ingredientes y las formas diferentes de aplicación pueden obtener efectos beneficiosos sobre la salud humana.

Según el análisis bioclimático, los últimos treinta años la isla de Lošinj cuenta más de 2600 horas de sol al año, es decir, un promedio de siete horas al día. Por eso es uno de los lugares más soleados en Croacia. Tiene las fluctuaciones diarias moderados lo que contribuye a reducir el estrés. Lošinj es un destino ideal que ofrece el placer de la aromaterapia al aire libre, la cual crea una combinación perfecta de los aerosoles del mar y los aromas de las plantas aromáticas de la isla.



PHOTO: IVO PERVAN

Oficina de Turismo de la Provincia de Primorsko Goranska

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Rijeka

www.tz-rijeka.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Mali Lošinj

www.tz-malilosinj.hr

■ Noticias

Rijeka y Dubrovnik - Los primeros hostales con el certificado de HI-Quality

Los hostales juveniles en Rijeka y Dubrovnik son los primeros hostales en Croacia con el certificado de HI-Quality (de alta calidad), reconocidos internacionalmente y el único sistema de control de calidad que está específicamente diseñado y destinado para los hostales.

El control detallado de los hostales que corresponde la gestión de la propiedad, el trabajo de la recepción, de la limpieza, del mantenimiento y de la cocina, ha recientemente realizado Iddan Kroll, el auditor principal de HI-Quality de la Federación Internacional de los hostales juveniles (Hostelling International). La federación es la mayor red global de las capacidades de alojamiento la cual reúne más de ochenta asociaciones nacionales de hostales y cerca de 4.000 hostales juveniles.

Los hostales de Rijeka y de Dubrovnik son tan destacados y están entre los cuatro hostales en Europa del Este con el certificado de HI-Q.

La organización del trabajo y la calidad del desempeño de su personal en todos los hostales juveniles de Croacia, de conformidad con el sistema de control de calidad (HI-Quality), representan un objetivo estratégico de la Asociación de hostales juveniles de Croacia (HFHS) en el proceso del desarrollo de turismo de juventud y la calidad de servicios y ofertas para los viajeros jóvenes de Croacia y del extranjero.

El plan de esta asociación (HFHS) es que se introduzca un sistema de control de calidad de HI-Quality en todos sus hostales juveniles en Zagreb, Zadar, Veli Lošinj y Pula.

Asociación de Hostales juveniles de Croacia

www.hfhs.hr



PHOTO: JURAJ KOPAC



PHOTO: DAMIR FABJANIC

Zagreb - El hotel de Esplanade, „dama vieja“ ha celebrado recientemente su ochenta y cinco cumpleaños

Uno de los edificios más famosos y elegantes de Zagreb, el hotel de The Regent Esplanade ha celebrado recientemente su ochenta y cinco cumpleaños. El hotel fue construido en 1925 para ofrecer un alojamiento lujoso a los viajeros del tren más famoso, el Orient Express legendario que viajaba de París a Estambul. Conocido por su calidad impecable de servicios y por los estándares superiores de hospitalidad, el hotel de Esplanade ha acogido un gran número de estrellas que aparecían en Zagreb y Croacia. Una larga lista de celebridades que han visitado el hotel de Esplanade incluye muchas personas que dejaron su huella en el siglo 20. Josephine Baker, Charles Lindbergh, Orson Wells, Liv Ullman, Louis Armstrong, Woody Allen, Richard Burton, Elisabeth Taylor, Sofia Loren, Mick Jagger y los Rolling Stones son sólo algunos de los numerosos visitantes que se inscribieron en el libro de impresiones.

Muchos de esos nombres famosos trajeron la receta para preparar el pastel culto de la región del noroeste de Croacia - štrukli del hotel de Esplanade.

Bajo de la cadena lujosa el hotel The Regent Esplanade ha dado su brillo en 2004, después de la reconstrucción completa que duró más de un año.

El hotel de Esplanade siempre ha sido una parte de la vida social de Zagreb.

Los empresarios locales, políticos, periodistas y escritores famosos siempre vienen a reunirse en este hotel para hablar de las cuestiones políticas actuales, discutir de eventos actuales y divertirse.

El hotel de The Regent Esplanade de Zagreb ofrece el alojamiento en las doscientas y nueve amplias habitaciones y apartamentos lujosamente decoradas. La tradición y el lujo de las habitaciones, los baños lujosos en mármol están completados con los últimos avances tecnológicos como Internet inalámbrico de alta velocidad (High-Speed Internet).

Una de los lugares del Esplanade es la terraza Oleander que es durante las décadas uno de los sitios cultos y importantes de la vida pública de Zagreb. Este magnífico jardín que le separa del centro de la ciudad, aunque está sólo algunas decenas de metros lejos de la Estación Central de tren, es uno de los espacios exteriores de restaurante más atractivos y lujosos en Zagreb.



PHOTO: THE REGENT ESPLANADE



PHOTO: THE REGENT ESPLANADE

Oficina de Turismo de la Ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

The Regent Esplanade Zagreb

www.theregentzagreb.com

■ Ofrecimiento

Top lista del ofrecimiento aventurero croata

Durante los últimos diez años el turismo aventurero en el mundo está creciendo. Gracias a la oferta de los paquetes turísticos de aventura, Austria tiene un mayor ingreso del turismo de verano que el del invierno, Estados Unidos ganan en los paquetes turísticos de aventura más de 120 millones de dólares por el año, Alemania tiene más de escaladores registrados que los jugadores de fútbol, y el rafting es el sector económico más lucrativo de Nepal. Croacia también ofrece muchas actividades en esta parte de la oferta turística en los destinos turísticos croatas. Por lo tanto, le ofrecemos una breve reseña de las actividades más importantes que forman la oferta turística croata de aventura y los destinos a los que están presentes:

Ciclismo de montaña

1. Istria

La Istria tiene una gran cantidad de rutas ciclistas de montaña que están marcadas en las mapas turísticas. Son bastante grandes para hacer largas giras, y de paisajes variados que el ciclista no se aburrirá en ningún momento. Depende de los deseos y de las posibilidades, los ciclistas pueden elegir las rutas de las partes fáciles e interesantes a las extremadamente difíciles de cuesta arriba y cuesta abajo destinadas sólo para los mejores (por ejemplo Lupoglav o la parte norte de Buzet). Las rutas pasan a través de todos los tipos de terrenos (rocas, tierra, grava, senderos forestales estrechos ...) y a través de las partes salvajes de la naturaleza intacta. Al mismo tiempo ofrece una infraestructura muy buena y las partes menos exigentes para los aventureros „más cómodos“. Su superioridad es que en ningún momento un ciclista no estará demasiado lejos de una ciudad, el hotel o el campamento. Desde las montañas del norte hasta la costa, en dos ruedas del norte al sur, de la costa de Istria del este a la del oeste, casi 2.600 kilómetros se extiende las sesenta rutas ciclistas. Las rutas ciclistas, más o menos organizadas y las otras que no son marcadas, son cubiertas toda la Istria como una telaraña. Cerca de las 70 por ciento de rutas de montaña o los caminos blancos, forestales o de campo, mientras las otras están pavimentadas.

Las rutas más difíciles se encuentran en las partes más altas de Istria, en Ćićarija, y para pasarlas es necesario tener la aptitud y habilidad superior. Cerca de allí, en Labinština, hay algunas rutas difíciles de Gračišće a Rabac y de Rabac a Skitača. Para ganar estas rutas no es bastante la buena voluntad, ya no se recomienda a los recreativos. Sin embargo, para el corazón y la alma se recomienda las rutas más fáciles y también las más atractivos que serpentean por la costa de Istria - a lo largo del cabo de Kamenjak (rt Kamenjak), de Rovinj a la bahía de San Pol y alrededor de Vrsar y Poreč. Recomendación: „Parenzana“ - la carrera de tres días de Pula a Trieste que se extiende a lo largo del viejo ferroviario de vía estrecha. La carrera tendrá lugar en septiembre.

Oficina de Turismo de la Provincia de Istarska

www.istra.hr

www.istria-bike.com



PHOTO: DINKO DENONA

2. Gorski Kotar-Lika (Ravna Gora - Bjelolasica - Plitvice)

La región de Lika debería ser la primera opción para los aventureros. Es la zona de una „naturaleza salvaje“, muy diferente de la de Istria, pero es muy atractiva para ciclistas que les gusta disfrutar de la naturaleza intacta. Allí los ciclistas se preocupan sí mismos para la comida y el alojamiento, y en la oferta se encuentran los refugios de montaña, los alojamientos privados y las posadas y restaurantes locales. Para los amantes del ciclismo de montaña en Bjelolasica están señaladas las sesenta kilómetros de rutas ciclistas ubicadas alrededor del complejo hotelero del Centro Olímpico Croata „Bjelolasica“. En la región de Gorski Kotar de la misma belleza, pero más desarrollada que la Lika, los aventureros con bicicletas pueden disfrutar de apartamentos bonitos y autóctonos y casitas para alquilar. Se pasa generalmente por los marcados senderos de montaña que no están muy transitables, y por eso la progresión es difícil. Se recomienda tomar una buena mapa y el guía para ir en bicicleta en esta aventura inolvidable.

Oficina de Turismo de la Provincia de Primorsko Goranska

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la Provincia de Ličko Senjska

www.lickosenjska.com

Centro Olímpico Croata Bjelolasica

www.bjelolasica.hr

3. Papuk

Es un lugar ideal para argumentar a todos aquellos que piensan que la parte oriental de la Croacia continental - la región turística de Eslavonia sólo una llanura.

Esta localidad es relativamente desconocida del círculo más amplio de los amantes del ciclismo. Es atractiva por la naturaleza maravillosa - rutas más interesantes que pasan por un bosque mixto con una gran cantidad de praderas. En resumen, esta ruta es una verdadera joya por la naturaleza diversa y muy hermosa. De lo contrario, el parque natural de Papuk ofrece las posibilidades muy grande de la recreación y es el lugar perfecto para las vacaciones activas. Ante todo se piensa en la escalada, es decir, paseos por la naturaleza que son atractivos en todas las estaciones. Debido a la altura de los picos de Papuk de 1000 metros, la escalada está destinada a todas las generaciones. La gente más valiente puede atravesarse montar en una sola ruta de escalada en el Parque Natural. La roca para escalar libre está situada cerca de Velika, y fue construida de cuarcita y es muy fuerte. La altura total de la roca es más de 50 metros separada de algunos estantes. Las direcciones deportivas y de escalada se sitúan en la parte suroeste de la roca de altura cerca de 15 metros.

Oficina de Turismo de la Provincia de Virovitičko Podravske

www.tzvpz.hr

Parque Natural de Papuk

www.pp-papuk.hr

4. Velebit

El único y maravilloso ambiente del Parque Natural de Velebit ofrece sin duda una experiencia inolvidable para todos los visitantes. Para visitarlo se pueden utilizar muchos senderos forestales y las gravas y en parte las rutas señaladas de montaña. Es mejor combinar la visita en bicicleta con otras actividades (trekking, vuelo, escalada). Se ofrece el alojamiento en los albergues de montaña o refugios. Recomendación: la gira de cuatro días de Oltar a Karlobag. Velebit puede ser muy peligroso y debe ir en viaje bien equipado, con mapas y acompañado de un experto del terreno o de un guía.

Oficina de Turismo de la Provincia de Ličko Senjska

www.lickosenjska.com

Parque Natural de Velebit

www.pp-velebit.hr



PHOTO: RENCO KOSINOŽIĆ

5. Medvednica

Medvednica es la cuna del ciclismo de montaña croata. Aunque, en esta montaña accesible al norte de Zagreb, llamada popularmente Zagrebačka gora, no hay ningunas sorpresas e incógnitas, sus senderos siguen ofreciendo un montón de oportunidades y emociones de los ciclistas de montaña. Después de todo, puede ser aburrida cuesta abajo de la parte superior a la estación inferior de la elevación de sólo ocho minutos.

Con la localización y la señalización de 110 kilómetros de las rutas ciclistas, la institución pública "Parque Natural de Medvednica" acerca las bellezas de Medvednica a los recreativos y deportivos, es decir, a la gente que goza pasear por la naturaleza de forma natural - con el poder de sus músculos. Las rutas son destinados por el ciclismo de montaña. El objetivo de la localización y la señalización era evitar las intervenciones en la naturaleza, los caminos asfaltados y el pico de Medvednica como su parte más cargada, y utilizar más los caminos forestales existentes. Las rutas pasan muy cerca de todos los albergues de montaña, que permite a los ciclistas la posibilidad de descanso y de refresco cuando quieren.

Oficina de Turismo de la Ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

Parque Natural de Medvednica

www.pp-medvednica.hr

Escalada

1. Paklenica

El parque Nacional de Paklenica es un lugar culto de los escaladores de „big wall“ de toda Europa, y más de treinta por ciento de los visitantes del parque son los escaladores. Cerca de 350 metros de la roca vertical de Anić kuk, más de 300 rutas de largo y cerca de 90 rutas deportivas con los nidos de buitres y águilas y un hermoso cañón salvaje, es completamente justificada „la dependencia“ de los escaladores de Paklenica.

El parque Nacional de Paklenica es el centro de escalada más importante, conocido fuera de las fronteras de Croacia. El encanto especial de esta escalada es la proximidad a la costa, y por eso la rívera de Paklenica es un lugar ideal para combinar la escalada y los deportes acuáticos.

La historia del alpinismo en Paklenica comienza en 1938, y hoy en la escalada de Paklenica hay más de 360 rutas equipadas de dificultades y longitudes diferentes, y cada escalador puede encontrar algo para su disfrute. La principal temporada de escalada en Paklenica comienza en primavera y dura hasta finales de otoño. Para las vacaciones de primer mayo en Paklenica tradicionalmente se reúnen un gran número de escaladores. Desde el año 2000 se celebra aquí la competición „Big Wall Speed Climbing“ o la escalada de las rocas grandes de velocidad, la primera competición de este tipo en el mundo.

Es una fusión de dos disciplinas de escalada: la escalada de velocidad que suele tener lugar en las rutas cortas de gimnasio en la roca artificial, y la escalada de las escarpaduras grandes y verticales que incluyen cuesta arriba en parejas de más horas, y a veces días.

Además de la parte de competición, los encuentros de escalada en Paklenica tienen un programa adicional. Se celebra la feria de equipos de outdoor, numerosas conferencias, proyecciones y películas relacionadas con la escalada y el alpinismo.

Oficina de Turismo de la Provincia de Zadarska

www.zadar.hr

Parque Nacional de Paklenica

www.paklenica.hr

2. Omiš

La ciudad en el río Cetina, en los últimos tiempos ha convertido en un lugar de varios „outdoor“ deportistas. Omiš ofrece a los escaladores una rara oportunidad de trepar por encima de los tejados de la ciudad. Cerca de 40 rutas cortas y cuatro a cinco rutas largas de varias dificultades son organizadas por la izquierda y la derecha orilla del río Cetina con una maravillosa vista sobre la ciudad y del mar. Puesto que la ciudad está cerca, no hay problemas de alojamiento. Brevemente, todos aquellos que desean unas vacaciones activas, si eligen Omiš como su destino, están en el lugar correcto. Además de la escalada libre, se ofrece el rafting inolvidable en el río Cetina, parapente, buceo, vela, voleibol de playa, tenis y otros. En Omiš se pueden practicar todos los deportes en la tierra, el agua y al aire.



PHOTO: ANTE ZUBOVIC

Oficina de Turismo de la Provincia de Splitsko Dalmatinska

www.dalmatia.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Omiš

www.tz-omis.hr

3. Medio Velebit

En la zona del Medio Velebit, la localidad de Ravni Dabar, está la zona alpinista donde está permitida la escalada deportiva y en las siguientes rocas (caderas):

- Visibaba/Agin kuk
- Čelina kuk
- Rujičin kuk

Es interesante que, para determinar la ubicación más adecuada para la escalada deportiva, se tuvo en cuenta que las actividades alpinista no violen la riqueza y la diversidad de flora y fauna (principalmente los nidos de pájaros). La posición de las especies endémicas de plantas está fuera de las rutas de escalada.

Esta localidad es un éxito potencial de escalada, aunque es un poco fuera de la ruta, sin duda merece una visita. Hay veinte rutas largas de media dificultad. Dabarski kukovi todavía no han sido „descubiertas“, y por lo que es menos probable que el escalador sea completamente solo en el ambiente maravilloso.

Para los románticos, es un lugar obligatorio para la escalada. Cerca del ascenso, en un destino maravilloso, está un albergue de montaña “Ravni Dabar” y el alojamiento se puede encontrar en Baške Oštarije (casas de montaña de Villa Velebit y Prpa y el campamento de Velebit).

Oficina de Turismo de la Provincia de Ličko Senjska

www.lickosenjska.com

Parque Natural de Velebit

www.pp-velebit.hr

4. Istria

Buzet con la Raspadalica legendaria, Rovinj y Mošćenička Draga son las escaladas más agradables en Istria. La característica principal de las escaladas de Istria son la diversidad, la accesibilidad, y la roca de buena calidad.

Para la escalada deportiva en Istria, es organizado en total las nueve escaladas: Zlatni rt (el cabo de Oro) cerca de Rovinj, Limski kanal (el canal de Lim), Dvigrad, Istarske toplice (el spa de Istria), Raspadalica por encima de Buzet, Vranjska draga cerca del tunel de Učka, pues cerca de Pazin, Mošćeničke drage, Vintijana cerca de Pula y Rabac.

En las nueve elevaciones de las rocas cortas de veinte a treinta metros de altura, hay 270 elevaciones equipadas. En las rocas de Istria con diversos obstáculos se pueden fatigar y los mejores deportistas y los principantes.

El beneficio de la península de Istria para este deporte, salvo la bella naturaleza conservada la cual los amantes de freeclimber aprecian mucho, es que las rocas son principalmente orientadas hacia el sur y durante los tiempos fríos se puede escalar en manga corta.

Oficina de Turismo de la Provincia de Istria

www.istra.hr

5. El área alrededor de Split

Con sesenta rutas organizadas en Marjan, donde se celebró la primera competición de la escalada en Europa, Split es probablemente la única ciudad del mundo donde las rocas naturales están en el centro. Además de Marjan, hay las escaladas en Trogir (veinte rutas en un entorno interesante de rocas

rojas) y en Kozjak (quince rutas con una vista sobre la bahía de Kaštele - Kaštelanski zaljev).

Oficina de Turismo de la Provincia de Splitsko Dalmatinska

www.dalmatia.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Split

www.visitsplit.com

Paragliding, ala delta (aerodeslizador)

1. Istria - Buzet, Učka

El lugar central de „volar“ de Istria es Buzet. Con el inicio de Raspadalica los vuelos son posibles en todos lados. El terreno es activo de origen térmico, y además de grandes

posibilidades para el vuelo con sus suaves colinas, mesetas y pequeñas ciudades, tiene una vista espléndida sobre el aire. Las excelentes conexiones de transporte, numerosos aldeas y hoteles le garanticen a volantes que se sentirán cómodos en todas partes no importa donde se baja.

Se recomienda a los volantes y el vuelo por encima de Učka con la vista sobre el todo Kvarnerski zaljev, Grobnik, Gorski Kotar, y de buena visibilidad el vuelo por encima de Pula y Trieste.

Oficina de Turismo de la Provincia de Istarska

www.istra.hr

2. Biokovo

La montaña de Biokovo es uno de los lanzamientos más emocionantes en Europa. Cuando el volante „despega“ del pico, inmediatamente está 1200 metros de la tierra, y debajo de sus pies se encuentra Makarska, Podgora, Brač y Hvar por un lado y Herzegovina por el otro. Como la montaña de Biokovo es más exigente que la de Istria, los volantes principantes deben ser más cuidadosos. En Omiš por encima del cañón del río Cetina se vuela muy bien.

Oficina de Turismo de la Provincia de Splitsko Dalmatinska

www.dalmatia.hr

Parque Natural de Biokovo

www.biokovo.com

Oficina de Turismo de la Ciudad de Omiš

www.tz-omis.hr

3. Tribalj

El lugar ideal para volar de todos los tipos de pilotos; desde los principantes hasta los pilotos avanzados. El lanzamiento agradable y los buenos aterrizajes ofrecen los vuelos relajados con la vista maravillosa sobre el todo Vinodol, la rivierra de Crikvenica, Krk y Kvarner.

El alojamiento se puede encontrar en la localidad del Ayuntamiento de Vinodol, en Crikvenica o en Novi Vinodolski.

Oficina de Turismo de la Provincia de Primorsko Goranska

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la Ciudad de Crikvenica

www.tzg-crikvenice.hr

Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Vinodol

www.tz-vinodol.hr

4. Baška

Este destino para „volar“ es muy popular para los extranjeros. Hay muchos lanzamientos por encima de Baška con la bella vista sobre las islas de Krk, Rab y Cres.

Oficina de Turismo de la Provincia de Primorsko Goranska

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Baška

www.tz-baska.hr
www.climbinbaska.com

Agua

1. Dobra

Dobra es el río „más utilizado“ de Croacia. La Buk (cascada) legendaria, con su agua „salvaje“ de quinto grado, fue una tentación irresistible para todos los aventureros hasta que se inundó a causa de la construcción de la nueva central hidroeléctrica. El cañón de Dobra se caracteriza por un bosque denso a ambos lados del río. La parte más interesante es abajo de la presa de HE (central hidroeléctrica) „Gojak“. Dobra es el río bueno para el rafting y el kayak, y un poco „más salvaje“ para la canoa. La reunión culta de los amantes de las aguas salvajes es „Zeleni kut (Rincón verde)“ en el río de Mrežnica.

www.aktivni-odmor.com.hr

2. Mrežnica

Está muy cerca de Dobra, pero es completamente diferente. Es excelente para el rafting y el kayak, y es bueno para la canoa. Es específico por numerosos saltos de cascadas de los cuales algunos tienen 10 metros de altura. Es el más interesante para el remo del polígono militar de Slunj a Generalski stol (ciudad cerca de Karlovac).

www.aktivni-odmor.com.hr

3. Zrmanja

Es uno de los cañones más bellos de Europa, de formas hermosas rocosas, de cascadas maravillosas, del agua limpia y potable. Para el rafting es válida hasta junio, y después no hay bastante agua, pero en este período es ideal para hacer excursiones con canoas y kayaks.

4. Cetina

Como el central hidroeléctrica regula el nivel del agua, el río Cetina es navegable durante todo el año. El cañón de Cetina, aunque es rocoso, es diferente del río Zrmanja. Hay menos cascadas de sedre y la vegetación interesante del Mediterráneo. El alto cañón, por encima de Gubavica es excelente para el kayak, mientras que el corriente bajo es ideal para el rafting. El restaurante „Radmanove mlinice“, seis kilómetros arriba de Omiš, es un lugar preferido de los amantes de aguas salvajes.



PHOTO: ANDRIJA CARLI

5. Una

La mayoría del agua tiene hasta junio. Es excelente para el rafting y kayak, muy buena para la canoa. La parte más interesante es desde la cascada de Štrbacki Buk de veinte metros de altura hasta Loskun situado en la frontera con Bosnia y Herzegovina.

Sea kayaking (kayak de mar)

El Adriático ofrece las oportunidades ilimitadas para el kayak de mar, y la primera recomendación es una gira de siete días del Parque Nacional de Mljet de las islas de Elafite a Dubrovnik, luego Kornati y una gira por Cres, Lošinj y Brijuni.

Espeleología

1. Velebit

Velebit es un paraíso para los espeleólogos, y después del descubrimiento de la cueva de Luca (Lukina jama), que es con 1392 metros entre las diez primeras cuevas en el mundo. Es más interesante para las numerosas expediciones extranjeras. La razón de esto son numerosas cuevas poco exploradas, y es probable que haya las muchas escondidas. Aquí ha sido descubierta recientemente la cueva de Velebit con el vertical más largo en el mundo (más de 500 metros), y la Cueva eslovaca (Slovačka jama) etc. Salvo las tiendas en los campamentos de base, el alojamiento se puede encontrar en el albergue en Zavižan o en uno de los refugios de montaña.

[Parque Nacional de Velebit Norte](#)

www.np-sjeverni-velebit.hr

2. Istria

A diferencia de la cueva de Velebit, en Istria todas las cuevas ya „exploradas“, pero eso no significa que no son interesantes. Las cuevas de Istria son calientes y exigentes con un montón de adornos. Es bueno tener un guía experimentado para visitar y explorar las cuevas de Istria. Los pasillos subterráneos, lagos, arroyos, escotillas, ollas de remolino, grietas y fósiles excitan a cada visitante. En las cuevas de Istria, además de las bellezas naturales, se encuentra el mundo de diversos animales y plantas (peces, ranas, lirones, cangrejos, murciélagos), y la más interesante es la salamandra, una especie endémica que vive sólo en estas zonas rocosas.

La cueva de Istria de fama mundial se convirtió la cueva de Pazin que celebró Jules Verne describiendola en su novela „Mathias Sandorf“. Hasta el momento se sabe cerca de 1.500 cuevas, y cada año se descubre una docena de otros nuevos. Čičarija, está ubicada en el norte de Istria, es una entidad rocosa independiente y aquí se encuentra una cueva más profunda, el abismo de Rašpor de 391 metros de profundidad. Cerca de la localidad de Roč están los abismos de Kurkuž y Gragorinčići. La cueva más larga en flysch (roca sedimentaria) es Piskovica en la parte central de la península de 1036 metros de largo. En el alrededor se encuentra la cueva de Marfanska (Marfanska jama) de 273 metros de profundidad,

que es con sus 2.045 metros de canales explorados la más larga de Istria.

La sala más grande está adornando la cueva de Batluška (Batluška jama) de 200 metros de longitud y de anchura o 150 metros y 60 metros de altura.

Las partes del noroeste son especiales de un número de abismos en la zona de contacto de los sedimentos de flysch y de piedra caliza. El abismo cerca de Štern es muy pintoresco y de 231 metros de profundidad, y es especialmente más hermoso en el período de lluvias cuando se crea una bella cascada al fondo del valle, antes de zambullirse, crea un pintoresco lago. Muy cerca se encuentra y el viejo molino abandonado. Es interesante también la zona rocosa de Istria de oeste cubierta con tierra roja, y aquí los cristales que están en el subterráneo son a menudo muy rojos.

Salvo las cuevas, las cavernas son las localidades de espeleología muy interesantes. Debido a su facilidad, la estancia del hombre y de los animales en ellas se remonta al pasado lejano y muchas de ellas hoy son interesantes sitios arqueológicos y paleontológicos: Šandalja, Vergotinova, Romualdo, Trogrla ... son sólo algunas de ellas.

Oficina de Turismo de la Provincia de Istarska

www.istra.hr

3. Biokovo

La cueva más profunda en Biokovo es Amfora y tiene 577 metros de profundidad. El medio ambiente impresionante y duro de Biokovo caracterizan las cuevas secas, aunque en algunos sitios y a mediados del verano puede subir por paredes de hielo. La recomendación es usar los servicios de la guía.

Parque Natural de Biokovo

www.biokovo.com

4. Lika

Es una área de espeleología muy interesante porque tiene muchos abismos, fuentes y zonas inexploradas de gran potencial. Las cuevas más interesantes son Punar en el Puerto y Munižaba cerca de Gračac, es también interesante Đula Medvednica por debajo de Ogulin. Se trata de una cueva más larga en Croacia cuyos más de dieciséis kilómetros de los canales componen el laberinto en el que se pierde muy fácil.

Oficina de Turismo de la Provincia de Ličko Senjska

www.tlickosenjska.com

Importante: Todas las cuevas ya mencionadas no están abiertos para las visitas turísticas y sólo están en disposición de los espeleólogos registrados en las expediciones formadas y autorizadas. La visita y la exploración como las otras actividades en las piezas de espeleología no son permitidas sin permiso del Ministerio competente y la aprobación de la Institución bajo cuya jurisdicción son.

Las turistas „ordinarios“ en el camino hacia Split o Zadar, deberán parar y visitar las cuevas de Cerovačke (Cerovačke špilje), cerca de Gračac y Manitu peć en Paklenica que también está abierta para los turistas. La cueva más antigua “turística” reiterada es la Cueva Azul en Biševo. La cueva maravillosa y emocionante es Lokvarka cerca de Lokva



PHOTO: IVO PERVAN

en Gorski Kotar mientras la cueva más aventurera con la concesión turística es la cueva Modrič en Rovanjaska, cerca del puente de Maslenica. Quiere visitar algunas de las cuevas más bellas en Croacia, visita la Provincia de Karlovačka la cual es la cuna de espeleoturismo croata. Las cuevas de Baračeve, cerca de Nova Kršlja al alrededor de Rakovica conocida por la decoración de adornos calcitas, fueron abiertas las primeras en Croacia para los turistas en el año 1892. Las visitaron en carros para caballo cuando viajaban en los Lagos de Plitvice.

Festival „Vanka regule“ (Fuera de reglas)

Para los amantes de deportes extremos se puede destacar el festival „Vanka regule“ que ya doce años se celebra en la pequeña ciudad de Brač, Sutivan en el que reúnen a los representantes de varios deportes „outdoor“.

El grupo de entusiastas y amantes de la aventura inició el festival con el deseo de promover la isla de Brač como un destino de aventura ideal. El festival es un evento inevitable de todos los amantes de los deportes aventureros y de buena distracción, ya mencionado en numerosas revistas de viaje y guías internacionales. Cada año la tercera semana de julio (este año de 12 a 18 de julio) en el festival de „Vanka regule“ se reúnen los mejores representantes de „elite“ croatas y extranjeros de los deportes alternativos: velas al viento (windsurf), skateboarding, escalada deportiva, ciclismo de montaña, buceo con aliento y muchas otras actividades similares.

Festival Vanka regule

www.vankaregule.com

Daruvar - El wellness oasis (oasis de bienestar)

En el hotel de salud de „Termal“ en los termas de Daruvar (Daruvarske toplice) al día del trigésimo aniversario del hotel, está abierto un nuevo centro de bienestar moderno. En la área de 1800 metros cuadrados hay una piscina externa y la interna, una sauna finlandesa y de infrarrojos, los baños de vapor, aromaterapia, solario, una zona para rostro y cuerpo y el mundo del masaje. Este oasis de bienestar está integrado en el entorno natural del parque con los manantiales de aguas termales y de barro mineral curativo.

Con la apertura del centro de bienestar está abierta una nueva página en la oferta de termas de Daruvar, situado en una zona que tiene una tradición en el tratamiento y protección de la salud que dura más de dos mil años.

Las termas están situadas en Daruvar, la ciudad ubicada en la parte central de Croacia en las colinas de la montaña Papuk en la valle del río Toplice, en la altura de ciento sesenta metros. Para la importancia que las termas tienen durante la historia, y siguen siendo, el mérito indiscutible tienen las fuentes geotermales, cuya salubridad es conocida desde el principio de la población de esta localidad. Desde la época romana, cuando aquí habitaban la tribu panónica

- celta que los escritores griegos y romanos han llamado los lassi que significa „Topličani“ o „Sanadores“ por el gran número de fuentes geotermales con propiedades curativas. Los romanos establecieron su aldea llamada Aquae Balissae que significa „Fuentes muy fuertes“ que hoy es Daruvar.

Hoy, las termas de Daruvar son un centro para la rehabilitación médica equipadas de estilo moderno, descanso y recreación y prevención en la preservación de la salud.

El marco del turismo de salud de las termas es el hotel balneario „Termal“, ubicado en el corazón del gran parque muy agradablemente decorado, construido en 1980 con 288 camas en las habitaciones individuales y dobles y apartamentos. Las termas ofrecen el alojamiento en la casa „Arcadia“ con 32 camas y un precio muy accesible.

En las termas de Daruvar hay varios manantiales de agua caliente, y también es conocida por el descubrimiento del barro médico y mineral - fango.

En los últimos años, las termas, en cuya modernización ha invertido algunos millones de euros, son muy conocidas por su rehabilitación deportiva y curación de lesiones deportivas y por qué un creciente número de visitantes son deportistas. Sus líderes eran famosos esquiadores croatas Janica y Ivica Kostelić.

Hace dos años, fue construido un nuevo Parque acuático termal „Aquae Balissae“ que se extiende a 10.000 metros cuadrados, de los cuales 2.200 metros cuadrados de agua. En el parque acuático están las piscinas externas e internas con varias atracciones, desde los toboganes, piscina externa y la interna para niños, géiseres, cascadas y duchas de agua, y hay un „río tranquilo“ de 220 metros de longitud.

El Parque acuático termal tiene exclusivamente el agua geotérmica cuya temperatura promedio es de 32 grados en la piscina.



PHOTO: MILAN BABIC

En el desarrollo de los planos futuros de Termas de Daruvar es predicho la construcción de otro establecimiento de alojamiento con ciento cuarenta camas, y la restauración del spa central de barro del 1909.

Las Termas de Daruvar representan las termas auténticas y contemporáneas con un alto nivel de servicio en las que se aplican los equipos médicos, spa y wellness más modernos y con el personal especializado - los médicos especialistas, kinesioterapeuta y fisioterapeuta.

Las termas de Daruvar están 132 kilómetros lejos de Zagreb, 337 kilómetros de Budapest, 495 kilómetros de Viena y 900 kilómetros de Praga.

Oficina de Turismo de la Provincia de Bjelovarsko Bilogorska

www.tzbbz.hr

Termas de Daruvar

www.daruvarske-toplice.hr

Ciudad de Daruvar

www.daruvar.hr

Parque acuático termal „Aquae Balissae“

www.vodeni-park.com

Senj - La ciudad del amanecer pelirrojo

La ciudad del amanecer pelirrojo es una nueva ruta temática que se ofrece a los visitantes de Senj, la ciudad está ubicada a los pies de Velebit. Antes de la Segunda Guerra Mundial el escritor suizo Kurt Kläbert, bajo el pseudónimo Kurt Held, visitó Senj, después que ha escrito una novela „Crvena Zora i njezina družina“ (Amanecer pelirrojo y su banda), inspirado en las personas verdaderas y acontecimientos de los años treinta del siglo XX. En la obra que fue publicada por primera vez en 1941 y desde entonces ha sido testigo de una serie de publicaciones. Zora (Amanecer) de catorce años es un líder de la banda de los huérfanos que se llamaban a sí mismos emboscados y escondían en la fortaleza de Nehaj por encima de Senj, y vivían con pequeños robos, pero sólo de los ricos. El año 1978 en Senj, en la coproducción suizo-alemana-yugoslava, ha sido grabada una serie de televisión con el mismo nombre, que en la área de habla alemana ha tenido un gran éxito, y sigue siendo popular. Hace tres años, ha sido grabada una película de largometraje del Amanecer pelirrojo y sus aventuras que en los cines alemanes ha sido proyectado en 2008. Precisamente debido a la popularidad de Amanecer pelirrojo y el interés el cual los turistas de habla alemana muestran para Senj, ha sido iniciado el proyecto de La ciudad del Amanecer pelirrojo en el marco del cual ha sido diseñado el folleto y la ruta temática. A los visitantes se conduce a los lugares donde ha sido grabado una serie, del antiguo casco viejo a la fortaleza de Nehaj, y al mismo tiempo se los conoce con la rica historia de Senj.

La fortaleza de Nehaj, un símbolo de la ciudad de Senj, fue construida en 1558 bajo la supervisión del capitán y general del Ejército croata militar de Ivan Lenković. Fue construida de los materiales de las iglesias destruidas, monasterios y casas situadas fuera de las murallas de la ciudad. En el primer piso estaban las habitaciones de los oficiales y el comandante de la fortaleza. En el segundo piso se encuentra una batería de cañones de 11 cañones de grueso calibre, y hoy ofrecemos aquí los eventos culturales y musicales, conferencias y otros acontecimientos culturales. En la parte superior de la fortaleza sirve como el puesto de observación. Desde allí la guardia despierta observaba los caminos hacia Senj de la tierra y del mar, y recibía las señales humeantes y luminosas de sus colegas de la isla y de la costa. Desde la parte superior de la fortaleza ofrece una hermosa vista sobre la Costa de Croacia y las islas de Rab, Goli, Prvić, Cres y Krk, y sobre las montañas de Gorski kotar, la de Učka y de Velebit. La fortaleza de Nehaj está abierta al público de mayo a noviembre.

Además de Nehaj y otros monumentos históricos, la localidad de Senj ofrece a los visitantes y muchos otros servicios. En el alrededor de la ciudad está la aldea de montaña de Krivi put (Camino falso), el recorrido del Vratnik (698 metros), desde allí se alcanza una hermosa vista, y en los bosques de los alrededores hay las ricas zonas de pesca y el lugar ideal para practicar el alpinismo y la caza. Se encuentra Senjska Draga donde se puede visitar el



PHOTO: SERGIO GOBBO

mausoleo clásico del 1848. Si alguien quiere ver las bellezas de Velebit, puede encontrar el alojamiento en el albergue de montaña de Zavižan (con unas 50 camas) hasta el cual se puede llegar a través de Sveti Juraj (Santo Juraj) y Oltar. También se puede visitar, con los paseos cortos o largos, las numerosas rarezas naturales - jardín botánico, Hajdučki y Rožanski kuk, la Cueva de Luca y otras.

Senj es bien conocida por sus numerosos eventos de entretenimiento, entre los más populares son el carnaval de invierno en enero y febrero, el festival de „klapa“ en julio y el Carnaval de Verano de Senj en agosto.

Oficina de Turismo de la Provincia de Ličko-Senjska

www.lickosenjska.com

Oficina de Turismo de la Ciudad de Senj

www.tz-senj.hr

Contacto

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Bord Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Editor: Oficina Nacional de Turismo de Croacia
www.croatia.hr